



Генеральная Ассамблея

Шестдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
16 January 2008
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 11-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 26 октября 2007 года, в 10.ч 00 м.

Председатель: г-н Али (Малайзия)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Саха

Содержание

Пункт 128 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

07-56543 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 128 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (продолжение)

Продолжение общего обсуждения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и связанных с ним докладов (A/62/6 (Introduction) и Corr.1, A/62/6 (Sects. 1–3), A/62/6 (Sect. 4) и Corr.1, A/62/6 (Sects. 5–7), A/62/6 (Sect. 8) и Corr.1, A/62/6 (Sects. 9–11), A/62/6 (Sect. 12) и Corr.1, A/62/6 (Sects. 13–18), A/62/6 (Sect. 19) и Corr.1, A/62/6 (Sects. 20–22), A/62/6 (Sect. 23) и Corr.1, A/62/6 (Sect. 24) и Corr.1, A/62/6 (Sects. 25–28), A/62/6 (Sect. 28A) и Corr.1, A/62/6 (Sect. 28B) и Corr.1, A/62/6 (Sect. 28C) и Corr.1, A/62/6 (Sect. 28D), A/62/6 (Sect. 28E) и Corr.1 и Corr.2, A/62/6 (Sect. 28F), A/62/6 (Sect. 28G), A/62/6 (Sect. 29) и Corr.1, A/62/6 (Sects. 30–35), A/62/6 (Income sects. 1–3), A/62/7 и Corr.1, A/62/16 (Chap. III B), A/62/80 и Corr.1–3, A/62/91, A/62/229 и A/62/349)

1. **Г-н Афифи** (Египет) говорит, что, поскольку в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года закреплена компромиссная договоренность мировых лидеров, Генеральная Ассамблея должна принять решение относительно практических подходов к осуществлению положений этого документа, особенно в том, что касается развития, обеспечения мира и безопасности, защиты прав человека и обеспечения верховенства права. Все санкционированные программы и мероприятия должны быть осуществлены.

2. Организация должна сосредоточить внимание на таких важных вопросах, как обеспечение стабильного экономического роста и устойчивого развития, и принять неотложные меры, подкрепленные выделением необходимых финансовых и людских ресурсов, в целях решения острейших проблем нищеты, голода, несбалансированности международной торговли и проблем в области охраны окружающей среды, социального развития и здравоохранения. В связи с этим необходимо оказывать более широкую поддержку Департаменту по экономическим и социальным вопросам как главному органу, отвечающему за координацию, обзор политики, диалог по вопросам политики и вынесение рекомендаций по вопросам экономического и соци-

ального развития. В этой связи оратор приветствует заявление Генерального секретаря о том, что он намерен внести конкретные предложения по укреплению Организации и ее органов по экономическим вопросам.

3. Его делегация также с нетерпением ожидает подробное предложение относительно укрепления Департамента по политическим вопросам и разделяет мнение о том, что просьбы Управления Верховного комиссара по правам человека о выделении дополнительных средств должны направляться в соответствии с мандатами, утвержденными Советом по правам человека и Генеральной Ассамблеей.

4. **Г-н Лю Чжэньминь** (Китай) говорит, что с учетом расширения масштабов деятельности Организации, в частности в таких областях, как поддержание мира и безопасности, развитие и права человека, надлежащее финансирование санкционированных программ и мероприятий невозможно обеспечить без соответствующего увеличения бюджетных ассигнований. Вместе с тем при разработке бюджета по программам следует следить за тем, чтобы ресурсы выделялись для удовлетворения реальных потребностей в интересах экономики и с учетом платежеспособности государств-членов.

5. Что касается распределения ресурсов, то его делегация одобряет приоритетные статьи расходов на двухгодичный период 2008–2009 годов, которые были определены Генеральной Ассамблеей, и надеется, что ограниченные ресурсы Организации будут направлены на удовлетворение наиболее неотложных потребностей, что административные и управленческие расходы будут резко сокращены и что на цели развития будет выделен больший объем ресурсов и таким образом будут учтены интересы развивающихся стран. В этой связи он отмечает, что на деятельность в области поощрения и защиты прав человека предлагается предусмотреть более значительные ассигнования, чем на осуществление мер по стимулированию экономического развития и регионального сотрудничества, в частности в области охраны окружающей среды, торговли и развития Африки. Генеральному секретарю следует принять эффективные меры к тому, чтобы сохранить сбалансированное распределение ассигнований между приоритетными программами.

6. Что касается совершенствования управления и сокращения нерациональных затрат, то его делега-

ция приняла к сведению замечания Консультативного комитета касательно нынешней непоследовательности при составлении бюджета и его рекомендацию активизировать сотрудничество и укрепить координацию в целях достижения синергетического эффекта, повышения степени взаимодополняемости и устранения ненужного дублирования. Секретариат должен использовать предоставляемые государствами-членами ресурсы на научной и рациональной основе в целях достижения максимальной эффективности и пресечения бесхозяйственности и злоупотреблений. В целях сбережения ресурсов и повышения эффективности руководители, отвечающие за вопросы бюджета и программ, должны установить между собой более тесные связи и сотрудничество, разработать конкретные и реально достижимые показатели результативности и отказаться от дальнейшего осуществления утративших актуальность и неэффективных мероприятий.

7. **Г-н Кассайе** (Эфиопия) говорит, что сложные задачи, которые встают в связи с операциями по поддержанию мира, обуславливают необходимость применения комплексного подхода и более эффективной координации деятельности. Важнейшей предпосылкой осуществления мандатов операций по поддержанию мира, особенно касающихся наблюдения за соблюдением положений соглашений о прекращении огня и создания буферных зон, имеют своевременное и эффективное выполнение решений Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в частности посредством обеспечения надлежащего и достаточного бюджетного финансирования. В этой связи его делегация с удовлетворением отмечает, что все заинтересованные стороны оказывают поддержку Специальному комитету по операциям по поддержанию мира, и рассчитывает, что этот комитет обеспечит эффективное выполнение решений Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и последующую деятельность в связи с ними. Департаменту операций по поддержанию мира, в свою очередь, необходимо выделить дополнительные ассигнования для осуществления решений Специального комитета. Комиссии по миростроительству и Управлению по поддержке миростроительства также необходимо выделить дополнительные ресурсы для укрепления совокупного потенциала Организации Объединенных Наций в области управления операциями по поддержанию мира во всемирном масштабе и их поддержки.

8. Многогранные проблемы стран Африки требуют от международного сообщества принятия согласованных мер, и его делегация в этой связи настоятельно призывает поддержать усилия Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) по обеспечению мира, безопасности и развития на Африканском континенте. Необходимо решить проблему резкого сокращения объема внебюджетных ресурсов, без которых невозможна деятельность НЕПАД, также как необходимо заполнить имеющиеся вакантные должности. В частности, заполнение должности заместителя Генерального секретаря в Канцелярии Специального советника по Африке будет способствовать активизации усилий по мобилизации необходимых ресурсов для деятельности Партнерства.

9. Система Организации Объединенных Наций и ее региональные экономические комиссии должны играть более активную роль в поощрении координации между организациями. Необходимо углублять взаимодействие Организации Объединенных Наций и Африканского союза в интересах конструктивного обсуждения ряда инициатив, например в отношении Механизма по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов. Если на нужды Экономической комиссии для Африки (ЭКА) не будут выделены достаточные ресурсы и если она не сможет своевременно обеспечить заполнение вакантных должностей, ЭКА будет трудно выполнить рекомендацию Управления служб внутреннего надзора (УСВН) относительно переориентации на ее деятельность в региональных подразделениях.

10. При том что в интересах наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств был выдвинут ряд глобальных инициатив, цели таких инициатив далеко не достигнуты. Ясно, что, если не будет выделен достаточный объем ресурсов, общие показатели осуществления программ Канцелярией Высокого представителя по этой группе стран не позволят удовлетворить потребности государств-членов. Его делегация поддерживает мнения Консультативного комитета относительно необходимости разработки конкретного стратегического плана действий для мобилизации дополнительного объема ресурсов, с тем чтобы Канцелярия могла продолжать эффективно осуществлять свои программы.

11. **Г-н Петранто** (Индонезия) говорит, что бюджет по программам, важный инструмент выдвижения на первый план основных приоритетных задач Организации, должен воплощать ее видение, мандат и дух и должен давать правильное представление о всех санкционированных направлениях деятельности и всех выделяемых на них ресурсах. Для этого необходимо подтвердить и по достоинству оценить роль Генеральной Ассамблеи и ее межправительственных и экспертных органов. Следует также признать, что Консультативный комитет является независимым и беспристрастным экспертным органом и что Комитет по программе и координации (КПК) играет важную роль в составлении бюджета, разработке/реализации программ и осуществлении оценки.

12. К сожалению, бюджетные предложения в должной мере не отражают важное значение задачи развития, которая, наряду с поддержанием мира и защитой прав человека, является одной из важнейших задач Организации. Поскольку деятельность в целях развития в основном осуществляется за счет внебюджетных средств, его делегацию беспокоит то обстоятельство, что процедуры выделения таких средств, требования к отчетности и соответствующие механизмы подотчетности нередко недостаточно транспарентны. У делегации Индонезии также вызывает серьезную озабоченность принятая без санкции Генеральной Ассамблеи установка на составление бюджета с нулевым номинальным ростом.

13. Индонезия разделяет озабоченность многих государств-членов по поводу того, что поставщики из развивающихся стран имеют ограниченные возможности для участия в закупочной деятельности, и призывает провести реформу в целях исправления положения в этой области, в частности за счет последовательного и транспарентного применения соответствующих правил и положений.

14. **Г-жа Виотти** (Бразилия) говорит, что следует укреплять Организацию и принимать меры к тому, чтобы она имела более широкие возможности для осуществления деятельности в области поддержания международного мира и безопасности, развития и защиты прав человека и располагала достаточными ресурсами для осуществления программ во всех этих областях. Между тем предлагаемый бюджет не отражает сбалансированным образом приоритеты

международного сообщества, что мешает процессу развития.

15. Для укрепления механизма развития Организации необходимо провести всеобъемлющую реформу, а также существенно увеличить ассигнования на осуществление программ в целях развития и пополнение Счета развития в целях борьбы с нищетой и решения проблем развития, в которых коренятся причины многих современных конфликтов.

16. Таким образом, бюджет на двухгодичный период 2008–2009 годов должен предусматривать значительное увеличение ассигнований на осуществление программ в таких областях, как торговля и развитие, социально-экономический прогресс, проблемы наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, техническое сотрудничество и коренные народы. Свидетельствуя об укреплении приверженности государств-членов делу удовлетворения особых потребностей стран Африки, предлагаемый бюджет должен предусматривать увеличение ассигнований на поддержку Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), Экономической комиссии для Африки (ЭКА) и Канцелярии Специального советника по Африке.

17. Бразилия выступает за укрепление Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), которая внесла большой вклад в обеспечение успешного социально-экономического развития в регионе, являя пример эффективности и подотчетности. Бразилия также поддерживает предложение укрепить управление, возглавляемое Высоким представителем Генерального секретаря по вопросам разоружения, с тем чтобы оно могло активно выполнять свои функции, и подтверждает, что надо поддерживать согласованные государствами-членами меры по укреплению Форума Организации Объединенных Наций по лесам посредством выделения надлежащего объема ресурсов по линии регулярного бюджета.

18. Секретариат должен постоянно уделять большое внимание укреплению внутреннего контроля и внедрению управления на основе конкретных результатов. Бразилия поддерживает все меры, которые принимаются к тому, чтобы повысить эффективность и транспарентность деятельности Секре-

тариата по выполнению возложенных на него государствами-членами задач.

19. **Г-н Данге Ревака** (Габон) говорит, что бюджет — это главный механизм, который позволяет Генеральному секретарю испрашивать финансовые, людские и материальные ресурсы для осуществления деятельности Организации, предусмотренной двухгодичным планом по программам. Если после завершения рассмотрения тех пунктов повестки дня, по которым еще ожидается представление целого ряда докладов, Генеральный секретарь сочтет необходимым обратиться с запросами о выделении дополнительных средств, общий объем бюджетных поступлений и расходов и объем ресурсов предлагаемого бюджета, вероятно, возрастут.

20. Отдавая отчет в том, что смена руководства повлияла на финансовое положение Организации, его делегация разделяет мнение Консультативного комитета относительно того, что в будущем ему следует отказаться от применения поэтапного подхода, так как он не только не соответствует нормам и правилам составления бюджета, установленным Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, но и мешает государствам-членам планировать деятельность и выплачивать начисленные взносы. Кроме того, предлагаемый бюджет, после его принятия, должен охватывать все области деятельности, в которых Генеральная Ассамблея предоставила мандаты, причем ассигнования должны выделяться исходя из приоритетов, установленных Ассамблеей.

21. Его делегация отмечает активизацию деятельности Экономической комиссии для Африки (ЭКА) после назначения ее нового Исполнительного секретаря и поддерживает просьбу Генерального секретаря о выделении ресурсов на проведение реорганизации Комиссии и укрепление пяти субрегиональных подразделений. Делегация Габона также поддерживает просьбу о выделении Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби дополнительных ресурсов, чтобы приравнять его по статусу к сравнимым местам службы, и призывает Генерального секретаря продолжать предпринимать усилия в этом направлении.

22. Его делегация озабочена по поводу невыполнения просьбы Ассамблеи о выделении дополнительных средств и людских ресурсов для Субрегионального центра по вопросам прав человека и де-

мократии в Центральной Африке. На текущей сессии Ассамблеи следует внести на рассмотрение конкретные предложения на этот счет и включить в будущем, в соответствии с резолюцией 56/253 Ассамблеи, в бюджетную документацию подраздел, посвященный потребностям Субрегионального центра.

23. Его делегация поддерживает рекомендации Консультативного комитета и Комитета по программе и координации относительно Канцелярии Специального советника по Африке, которую следует укрепить посредством заполнения вакантных должностей и которой необходимо выделить дополнительные ресурсы для объединения функций по планированию, координации, коммуникации и оценке. Делегация Габона также поддерживает просьбу о выделении ресурсов Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам. Его делегация с удовлетворением отмечает оперативное учреждение Комиссии по миростроительству и поддерживает рекомендацию Консультативного комитета о выделении дополнительных ресурсов для ее укрепления.

24. Процесс составления бюджета открывает наиболее широкие возможности для поддержания плодотворного диалога между Генеральным секретарем и государствами-членами, демонстрируя их общее стремление обеспечить, чтобы Организация стала эффективным инструментом международного сотрудничества. В этой связи оратор напоминает о том, что на Всемирном саммите 2005 года руководители глав государств и правительств обязались своевременно предоставлять Организации достаточные ресурсы для выполнения ее мандатов.

25. **Г-н Лёвалль** (Норвегия) говорит, что от предлагаемого бюджета по программам в решающей степени зависит функционирование Организации и он должен отражать общие приоритеты ее членов. Поскольку государства-члены все шире привлекают Организацию Объединенных Наций к решению глобальных проблем, Организация должна также реагировать на призывы повысить эффективность и слаженность ее работы.

26. Бюджет по программам является главным стратегическим инструментом осуществления все более многочисленных основных мандатов, и, соот-

ответственно, он должен содержать разработанные с учетом мнений государств-членов четкие указания относительно способов обеспечения оптимального использования ресурсов рациональным с бюджетной точки зрения образом в рамках концепции управления, основанного на конкретных результатах. Реальное увеличение объема предлагаемого бюджета по программам можно будет оценить только после того, как будет рассмотрен ряд предложений относительно включения в него дополнительных статей расходов. Его делегация считает, что предложение об укреплении или реформировании отдельных подразделений Секретариата следует рассматривать в контексте двухгодичных бюджетов на основе последовательной стратегии формирования эффективно управляемого, надлежащим образом финансируемого и компетентного Секретариата.

27. Его делегация предлагает внимательно рассмотреть предложение об укреплении Департамента по политическим вопросам, а соответственно и потенциала Организации в области предупреждения и урегулирования конфликтов. Предложения по бюджету по программам должны также на сбалансированной основе учитывать необходимость стимулирования экономического развития, поддержки гуманитарной деятельности и поощрения и защиты прав человека. Руководствуясь таким пониманием, его делегация намерена вносить свой вклад в работу Комитета. В ходе переговоров по бюджету должны также учитываться цели и решения Всемирного саммита 2005 года. В этой связи его делегация призывает все государства-члены выполнить обязательства в отношении укрепления Управления Верховного комиссара по правам человека, удвоив выделяемые на его деятельность ассигнования по линии регулярного бюджета в течение пяти лет. Необходимо также обеспечить надлежащее финансирование деятельности Организации по оказанию помощи жертвам конфликтов, включая финансирование новой системы миростроительства и деятельности по оказанию помощи беженцам и перемещенным лицам.

28. **Г-жа Нуньес Мордоче** (Куба) говорит, что государствам-членам предстоит, на основе полного соблюдения принципа суверенного равенства, согласовать объем ресурсов, который потребуется Организации для осуществления всех ее мандатов. Это проверка подлинной приверженности государств-

членов, так как бессмысленно говорить о том, что Организации принадлежит важная роль в решении современных проблем, если, на деле, ей не предоставляются необходимые для этого ресурсы. Государства, выдвигающие в качестве прелюдии к принятию урезанных бюджетов, не обеспечивающих удовлетворения потребностей Организации, такие условия, как установление предельных бюджетных параметров и составление бюджета с нулевым номинальным ростом, в полной мере демонстрируют свою политическую волю.

29. Принцип составления бюджета с нулевым номинальным ростом, положенный в основу предлагаемого бюджета по программам на 2008–2009 годы, плохо согласуется с новыми задачами Организации. При всей важности эффективного использования ресурсов трудно понять, как можно решить новые задачи, если регулярный бюджет не охватывает приоритеты государств-членов. Незначительное увеличение объема предлагаемого регулярного бюджета вызывает особую озабоченность в свете того, что предполагаемый рост объема поступлений по линии внебюджетных средств составляет 764 млн. долл. США. Кроме того, фактически не поступало предложений в контексте деятельности в целях развития и не планируется реальное стабильное увеличение объема ассигнований в целях осуществления регулярной программы технического сотрудничества или на пополнение Счета развития.

30. Генеральная Ассамблея не принимала резолюции, которая санкционировала бы подход, предполагающий составление бюджета с нулевым номинальным ростом. В этой связи Секретариат должен представлять предложения исходя из реальных потребностей Организации. С учетом того, что в настоящее время ряд инициатив в отношении реформ находятся в стадии проработки, ее делегация была бы признательна за представление информации о реальном совокупном объеме ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов.

31. Она также просит сообщить, почему не были выделены дополнительные ассигнования для пополнения Счета развития, хотя, судя по последним докладом, Организация добилась существенной экономии. Пора доказать, что развитие действительно является одним из основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций, предоставив необходимые ресурсы для достижения согласованных на международном уровне целей,

включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

32. Предложение Генерального секретаря упразднить более 2000 мероприятий на основе положения 5.6 и правила 105.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ППБКО) свидетельствует о том, что добросовестное применение этих положений и правил возможно и что оно не исключает обновления методов работы Организации. Вместе с тем приходится с сожалением констатировать, что были упразднены в основном мероприятия в сфере экономического и социального развития.

33. Предлагаемый бюджет по программам на 2008–2009 годы — второй такой бюджет, который рассматривается после того, как Генеральная Ассамблея в резолюции 58/269 постановила, что содержание описательных частей программ в брошюрах бюджета по программам будет идентично содержанию двухгодичного плана по программам. Вызывает также озабоченность тот факт, что КПК не имел возможности рассмотреть некоторые разделы предлагаемого бюджета по программам, опубликованные после завершения сессии КПК. КПК должен иметь возможность рассмотреть описательные части брошюр бюджета по программам, чтобы облегчить работу Ассамблеи. Отметив улучшенный формат бюджета, ориентированного на конкретные результаты, оратор говорит, что его еще необходимо доработать.

34. Признавая ценную работу, проделанную Консультативным комитетом, ее делегация не согласна с некоторыми рекомендациями и замечаниями, содержащимися в первом докладе Комитета о предлагаемом бюджете по программам (A/62/7) в силу их потенциальных последствий для деятельности ряда органов и подразделений Организации Объединенных Наций.

35. Представление бюджета совпало по времени с внесением на рассмотрение предложений по реформе Организации. Государствам-членам следует внимательно рассмотреть эти предложения, избегая поспешных договоренностей, которые было бы невозможно выполнить или которые могли бы отрицательно отразиться на работе Организации.

36. Куба выступает против любых попыток поставить утверждение бюджета на предстоящий двухго-

дичный период в зависимости от каких-либо инициатив в отношении реформ или каких-либо планов отдельных стран. Она категорически осуждает и отвергает любые попытки крупнейшего донора приостановить уплату начисленного ему взноса, оказывать нажим на другие делегации, навязывать условия, ссылаясь на размер начисленного взноса, или использовать в своих целях шумиху, поднятую средствами массовой информации одного из государств.

37. Переговоры по предлагаемому бюджету по программам должны быть открытыми и транспарентными и должны проходить с участием максимального числа заинтересованных сторон. Куба возражает против того, что горстка делегаций присваивала себе право принимать решение за всех остальных членов Генеральной Ассамблеи по вопросу, который имеет жизненно важное значение для Организации.

38. Г-н Сен (Индия) говорит, что предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов является свидетельством несоблюдения бюджетной дисциплины и игнорирования приоритетов Организации. В частности, важные статьи расходов, имеющие существенные последствия для бюджета, например касающиеся реформирования Департамента операций по поддержанию мира и Департамента полевой поддержки, планирования общеорганизационных ресурсов, и расходы, связанные с осуществлением решений Совета по правам человека и Экономического и Социального Совета, были вынесены за рамки регулярного бюджета, а это способствует закреплению практики обращений с просьбами о выделении дополнительных ассигнований и ведет к маргинализации регулярного бюджета.

39. В своем вступительном слове Генеральный секретарь обратил внимание на недопустимость того, чтобы вопросы экономического развития и социальной справедливости отошли на второй план перед соображениями геополитического порядка, и, тем не менее, предлагаемый бюджет по программам демонстрирует именно такое отношение к вопросам развития. Секретариат явно не внял разумным рекомендациям Генерального секретаря.

40. Предлагаемое распределение ресурсов между деятельностью в целях развития, с одной стороны, и деятельностью в области поддержания междуна-

родного мира и обеспечения безопасности и защиты и поощрения прав человека, с другой стороны, носит совершенно несбалансированный характер. Увеличение объема ресурсов на цели содействия устойчивому экономическому росту и развитию ограничилось учреждением 18 новых должностей или реальным увеличением их числа на 0,5 процента; для «укрепления» такого направления, как развитие в Африке, была учреждена одна должность; в связи с регулярной программой технического сотрудничества не предусматривается выделение дополнительных ресурсов; и ассигнования на пополнение Счета развития остались на прежнем уровне и составляют 16,48 млн. долл. США. Это вызывает еще более серьезную озабоченность с учетом того, что первоначальный целевой показатель в отношении ассигнований на пополнение Счета развития составлял 200 млн. долл. США. Значительно более щедрый подход, напротив, применялся в таких областях, как права человека или поддержание международного мира и безопасности, где было учреждено соответственно 36 и 35 новых должностей, не считая 34 дополнительных должностей, учрежденных в контексте реорганизации Департамента по политическим вопросам. При предлагаемом чистом увеличении общей численности должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, на 428 единиц, 260 таких должностей приходится на Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

41. Представленный предлагаемый бюджет говорит о безразличии к вопросам развития — самым приоритетным вопросам для значительного большинства государств-членов, вопросам, без решения которых обеспечение прочного мира и безопасности не представляется возможным. Его делегация призывает срочно устранить этот дисбаланс за счет выделения более значительных ассигнований на нужды таких занимающихся вопросами развития структур, как Департамент по экономическим и социальным вопросам, региональные комиссии и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). И хотя это небольшие подразделения и программы, они, выступая в качестве катализатора, создают эффект многократной отдачи от их работы. Необходимо также разработать новые практические предложения в отношении финансирования Счета развития.

42. Хотя Индия активно поддерживает сотрудничество по линии Юг-Юг, такое сотрудничество не освобождает от обязательства в отношении оказания помощи в целях развития. В этой связи Индия с нетерпением ожидает предложения Генерального секретаря по укреплению потенциала Секретариата в целях более эффективного удовлетворения потребностей миллиарда самых бедных людей мира.

43. Индия поддерживает инициативы по укреплению Канцелярии Специального советника по Африке и ЭКА и призывает в самые короткие сроки назначить Специального советника по Африке.

44. В 1997 году Генеральный секретарь поставил конкретную цель сократить долю административных расходов Секретариата в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций с 38 до 25 процентов. Между тем в соответствии с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов расходы, связанные с должностями, составляют 2,7 млрд. долл. США, или 63 процента от общего объема регулярного бюджета. С учетом расходов, связанных с должностями, которые финансируются за счет внебюджетных ресурсов (2,76 млрд. долл. США), общая сумма расходов, связанных с должностями, в масштабах всей Организации составляет 5,5 млрд. долл. США, или 52 процента от совокупного объема бюджета. Очевидно, что в этой области налицо регресс. Вместо того чтобы учреждать все новые и новые должности под предлогом поддержки программ, администрация должна увеличить процентную долю ресурсов, направляемых на осуществление санкционированных программ.

45. В конечном счете, настоящий бюджет является директивным документом, который отражает приоритеты, искусно навязанные Организации Объединенных Наций. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов можно будет принять только после того, как он будет в корне переработан. Помимо того, что в нем, по сути, не затрагиваются вопросы развития, он не обеспечивает оптимального использования ресурсов и совершенно не способствует укреплению бюджетной дисциплины. С технической точки зрения этот документ явно недоработан, а с политической — он даже даст некоторые основания для подозрений.

46. Делегация Индии, тем не менее, убеждена в том, что Комитету удастся выработать документ, в котором будут учтены все мнения государств-членов.

47. **Г-н Аниокойи** (Нигерия) говорит, что необходимо выделять достаточные ресурсы на цели развития, так как без этого невозможно обеспечить поддержание международного мира и безопасности. Оратор приветствует предпринимаемые усилия в целях включения ассигнований на содержание Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, по аналогии с другими аналогичными административными подразделениями Организации Объединенных Наций, в регулярный бюджет. Он также приветствует усилия по перестройке деятельности ЭКА таким образом, чтобы Комиссия могла более эффективно реагировать на чрезвычайные ситуации, но в то же время соглашается с рекомендацией Консультативного комитета относительно того, чтобы вопросы мобилизации ресурсов рассматривались до набора соответствующего персонала.

48. Сложившаяся неопределенность в вопросе о Канцелярии Специального советника по Африке подрывает усилия, предпринимаемые Организацией в интересах стран Африки. Государствам-членам следует сосредоточить внимание на вопросе о Канцелярии Специального советника по Африке, поскольку решение объявить развитие в Африке приоритетом Организации было принято в связи с тем, что население этого континента живет в крайней нищете.

49. Тем не менее предлагаемый бюджет в объеме 4 395 600 000 долл. США — это хорошая основа для работы, и его делегация готова активно сотрудничать с другими делегациями в целях достижения успешных результатов.

50. **Г-н Выонг Динь Ван** (Вьетнам) отмечает нереалистичность бюджета с нулевым ростом и говорит, что предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов едва покрывает потребности, связанные с достижением всех масштабных целей и задач на всех трех основных направлениях деятельности: поддержание международного мира и безопасности, поощрение и защита прав человека и содействие развитию. Государства-члены должны выработать на переговорах бюджет, который был бы реальным и в то же время

обеспечивал более эффективное и транспарентное расходование средств. Необходимо выделить дополнительные ресурсы для пополнения Счета развития, а сэкономленные в результате повышения эффективности средства следует реинвестировать в деятельность в целях развития.

51. Его делегация придает большое значение политике децентрализации и твердо убеждена в том, что делегирование полномочий на места способствует повышению ответственности, наращиванию потенциала и укреплению подотчетности. Она призывает различные учреждения системы Организации Объединенных Наций совместно осуществлять проекты и программы в рамках инициативы «Единство действий». Она также решительно поддерживает инициативы по развитию сотрудничества по линии Юг-Юг и оказанию помощи наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, в частности в отношении осуществления программы «Новое партнерство в интересах развития Африки» (НЕПАД).

52. Его делегация также придает большое значение разработке общей системы окладов, надбавок, пособий и льгот. Унификация обязательств и политики и беспристрастное урегулирование споров помогут Организации решить задачи набора персонала и удержания квалифицированных сотрудников, что отвечает ее непосредственным интересам.

53. И наконец, следует принимать более активные меры в целях предоставления поставщикам из развивающихся стран более широких возможностей для участия в закупочной деятельности в целях повышения степени представленности таких поставщиков в Организации Объединенных Наций.

54. **Г-н Чеок** (Сингапур) говорит, что помощь в целях развития могла бы стать большим благом для развивающейся страны и что сам Сингапур извлек для себя немалую пользу из помощи в целях развития, оказываемой такими учреждениями, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Поэтому его делегация обеспокоена тем, что объем бюджета на цели развития возрос лишь на номинальные 0,5 процента.

55. Что касается укрепления Департамента по политическим вопросам, то, несомненно, предпочтительнее иметь средства для разрешения споров до того, как они перерастут в более серьезные кон-

фликты. Однако необходимо также обеспечить эффективное достижение поставленных целей. Одной из возможностей может стать перераспределение сотрудников системы Организации Объединенных Наций вместо учреждения новых должностей — этот вариант могут рассмотреть и другие недоукомплектованные департаменты.

56. Его делегация согласна с тезисом о значимости эффективной системы подотчетности и надзора и с интересом рассматривает обзор деятельности УСВН и Целевой группы по закупочной деятельности. Как УСВН, так и Целевая группа по закупочной деятельности должны придерживаться таких же высоких стандартов, какие они устанавливают для других.

57. Необходимо укреплять систему отправления правосудия и, в частности, обеспечивать защиту прав сотрудников Организации Объединенных Наций. Хотя некоторые предложения Генерального секретаря заслуживают внимания, другие, такие как предложение упразднить Группу по рассмотрению жалоб на дискриминацию и других жалоб и наделить Генерального секретаря полномочиями назначать судей Трибунала по спорам, должны быть тщательно обдуманы. Подобные действия могут повлечь сотрудников в еще более невыгодное положение в спорах с руководством.

58. **Г-н Щербак** (Российская Федерация) говорит, что предлагаемый бюджет призван продемонстрировать прогресс в деле реформирования Организации Объединенных Наций с целью повышения эффективности исполнения решений межправительственных органов. Видимое увеличение бюджета на текущий двухлетний период на 0,5 процента является обманчивым, поскольку не учитывает такие элементы, как возможные финансовые последствия реформенных инициатив в сфере управления людскими ресурсами, информационно-коммуникационных технологий, отправления правосудия, а также дополнительные расходы на специальные миссии, реформирование Департамента по политическим вопросам и деятельность Совета по правам человека. Соответственно, реальный уровень бюджета может составить более 4,6 млрд. долл. США, что представляет собой уже солидный прирост и значительное превышение рамок, установленных резолюцией 61/254 Генеральной Ассамблеи.

59. Его делегация разделяет озабоченность Консультативного комитета в связи с усиливающейся в последнее время в Секретариате тенденцией к «разрозненному» бюджетированию, что подрывает бюджетную дисциплину, а также препятствует принятию продуманных решений государствами-членами. Генеральный секретарь должен обеспечить соблюдение установленных финансовых и бюджетных правил и процедур, а также согласование представления новых инициатив с существующим бюджетным циклом. Его делегация готова к рассмотрению дальнейших конкретных предложений в отношении реформирования и ожидает представления соответствующих подробных докладов. Однако она не убеждена, что решения по финансовым последствиям этих предложений должны быть приняты на текущей сессии, особенно принимая во внимание их недопустимо позднее представление и несогласованность с соответствующими правилами.

60. При обсуждении предлагаемого бюджета по программам российская делегация будет подчеркивать необходимость сдерживания необоснованного роста бюджетных расходов, дальнейшего совершенствования формата бюджета, ориентированного на конкретные результаты, усиления бюджетной дисциплины и улучшения оценки программной деятельности. Она будет также внимательно оценивать обоснования дополнительных потребностей и возможность их удовлетворения за счет перераспределения имеющихся ресурсов. Никакие меры экономии не должны вести к ограничению соблюдения основополагающих принципов Организации Объединенных Наций, в частности баланса между экономией и многоязычием и центральной роли межправительственных органов в определении приоритетов Организации.

61. **Г-н Белинга-Эбуту** (Камерун) говорит, что Всемирный саммит 2005 года вновь поставил проблемы развития в центр деятельности Организации Объединенных Наций. Следуя этому духу, Генеральная Ассамблея решила включить в приоритеты на двухлетний период 2008–2009 годов развитие Африки и поощрение экономического роста и устойчивого развития. Поэтому его делегация приветствует увеличение расходов на 3,5 процента по разделу 11 (поддержка Организацией Объединенных Наций «Нового партнерства в интересах развития Африки») предлагаемого бюджета по программам, однако с беспокойством отмечает сокращение объ-

ема внебюджетных финансовых средств по этому разделу. Это сокращение в основном обусловлено невозможностью заполнить вакантные должности. Должность Специального советника по Африке, которая остается вакантной уже более года, однако является ключевой для успешного осуществления программы, должна быть безотлагательно заполнена. Экономической комиссии для Африки также должны быть выделены достаточные средства для оказания поддержки в деле превращения ее в более оперативную организацию и укрепления ее региональных отделений. Оратор надеется, что текущие переговоры по Счету развития приведут к увеличению ассигнований.

62. Он приветствует увеличение объема средств, выделяемых Управлению Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), поскольку поощрение прав человека также является одним из приоритетов на следующий двухлетний период. К сожалению, это увеличение никак не отразилось на средствах, выделяемых некоторым региональным отделениям. Например, несмотря на неоднократные просьбы Ассамблеи, не предусмотрено никаких дополнительных ассигнований для Субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке, который испытывает острую нехватку ресурсов и получает значительно меньшие средства по сравнению с аналогичными отделениями в Африке. Субрегиональный центр охватывает 11 стран, которые, вследствие чрезвычайно сложной политической ситуации в субрегионе, остро нуждаются в поддержке со стороны международного сообщества. Предложения, адресованные Консультативному комитету, должны быть представлены на рассмотрение Пятому комитету. Вопрос не только в том, чтобы сделать защиту прав человека реальностью для народов субрегиона, но и в том, чтобы выполнить мандаты, вытекающие из резолюций Генеральной Ассамблеи. На карту поставлен авторитет Организации Объединенных Наций.

63. **Г-н Мухаммад** (Судан) говорит, что фрагментарный метод представления бюджета, затрудняющий рассмотрение предложений государствами-членами, сам по себе является примером отсутствия транспарентности, на которое жалуются государства-члены. Средства, предназначенные для осуществления деятельности в области развития, были перенаправлены политическим департаментам и на операции по поддержанию мира, что равносильно

скорее выявлению симптомов, чем устранению первопричин проблем. Если развивающемуся миру, и в частности Африке, не будет уделяться больше внимания, то достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, так и останется мечтой. ЭКА срочно необходима поддержка, а существование постоянно открытой вакантной должности Специального советника Генерального секретаря по Африке является нарушением резолюции Генеральной Ассамблеи, во исполнение которой эта должность была учреждена.

64. Несмотря на то, что развивающиеся государства были вынуждены вырывать последний кусок изо рта своих народов для того, чтобы выплатить начисленные им взносы, Организация до сих пор не усвоила урок, касающийся сомнительной практики управления ресурсами и закупок. Примером отсутствия транспарентности могут служить странные и ничем не оправданные расходы на Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), которые были санкционированы Генеральным секретарем без уведомления государств-членов. ЮНАМИД не появился внезапно из ниоткуда, поэтому Секретариат, при условии заблаговременного планирования, мог бы избежать принятия чрезвычайных мер. В частности, его делегация просит официального объяснения того, почему компании PAE/Lockheed был предоставлен контракт на 250 млн. долл. США как единственному подрядчику без применения процедуры конкурсных торгов. Само по себе сокращение первоначальной цифры в 700 млн. долл. США до 250 млн. долл. США требует объяснения. Оратор также отмечает, что миссии Организации Объединенных Наций имеют тенденцию превращаться в отдельные островки в тех странах, в которых они функционируют, используя разрушительные для местной экономики модели потребления и производя большинство закупок за рубежом. Озабоченность вызывают и другие вопросы, связанные с чрезвычайными мерами в отношении ЮНАМИД, которые оратор поднимет в ходе обсуждений этого пункта повестки дня.

65. **Г-н Аль-Фадхли** (Кувейт) вновь подтверждает центральную роль Генеральной Ассамблеи и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся планирования, составления программ, подготовки бюджета, наблюдения и оценки. Более пристальное внимание

следует уделять деятельности в области развития, в особенности тем ее видам, которые ориентированы на развивающиеся страны и направлены на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

66. Реформирование Организации Объединенных Наций само по себе является не целью, а скорее средством создания более эффективной организации, которая в состоянии выполнить поставленные перед ней задачи. В этой связи чрезвычайно важно содействовать повышению степени транспарентности и укреплению механизмов надзора и отстаивать принцип справедливого географического распределения при отборе имеющих необходимую квалификацию кандидатов для назначения на новые должности. Необходимо незамедлительно приступить к осуществлению генерального плана капитального ремонта в соответствии с ускоренной стратегией IV, поскольку задержка повлечет за собой дополнительные последствия для бюджета.

67. **Г-н Давиде** (Филиппины) говорит, что предложенный бюджет по программам является не только математической выкладкой, но и финансовой программой осуществления политики, стратегий и деятельности Организации. Он должен содействовать поддержанию равновесия между тремя основными направлениями деятельности Организации: поощрением мира, развитием и правами человека. Было внесено уже много предложений по вопросам, касающимся мира и прав человека, однако в области развития предложения были удивительно малочисленны. Ввиду насущной необходимости содействовать наращиванию потенциала Организации в сфере выполнения повестки дня в области развития гарантии Генерального секретаря в отношении активизации работы в области сотрудничества по линии Юг-Юг являются долгожданным ответом на призыв со стороны Группы 77 и Китая добиваться всеобъемлющего укрепления механизма развития. Его делегация с нетерпением ожидает предложений Генерального секретаря по поводу выделения дополнительных средств на эти цели. Однако консолидация деятельности внутри системы Организации Объединенных Наций по-прежнему вызывает озабоченность, поскольку это принизит роль ее компонента развития.

68. Его делегация признает, что конференционное обслуживание составляет основную часть повседневной работы Организации, и с удовлетворением

отмечает усилия Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению по повышению эффективности и производительности своего труда. Оратор надеется, что Департамент будет продолжать работу по обеспечению высокого качества устного и письменного перевода, обеспечению комплексного обслуживания встреч, особенно заседаний политических и региональных групп, своевременной обработке документов и поддержанию высоких стандартов типографских и издательских услуг, принимая во внимание тот факт, что выражение удовлетворения государствами-членами является ключевым показателем качества работы. Вопрос о возможном участии развивающихся стран в закупочной деятельности, который вызывает большую озабоченность как у его делегации, так и у Группы 77 и Китая в целом, должен быть поставлен на обсуждение и решен в ходе текущей сессии.

69. **Г-н Ат-Тамими** (Катар) говорит, что, принимая во внимание многочисленные глобальные проблемы, которые призвана решать Организация Объединенных Наций, идея использования принципа нулевого роста в качестве основы для бюджета вызывает беспокойство. Административная реформа, конечно, необходима, однако не стоит урезать полезные программы во имя эффективного управления. Таким же образом нельзя умалять роль Генеральной Ассамблеи и главных органов в процессе перераспределения ресурсов. Средства, выделяемые на цели поддержания мира, не следует переводить из программ, связанных с развитием и правами человека. При распределении должностей внутри Организации необходимо соблюдать принципы справедливого географического распределения, транспарентности и подотчетности, а также следует выработать стратегии обеспечения эффективного и ответственного управления миссиями.

70. Оратор подчеркивает значимость КПК и ККАБВ, которые необходимо укрепить за счет найма дополнительного персонала. Наконец, государства-члены должны своевременно выполнять свои финансовые обязательства перед Организацией.

71. **Г-жа Барсена** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления) вновь повторяет заявление Генерального секретаря о том, что предлагаемый бюджет по программам на двухлетний период 2008–2009 годов отражает сложную связь между правами человека, миром и безопасностью и развитием. Соответственно, средства, выделенные

на поддержку деятельности в области развития, были заложены не только в разделы бюджета, посвященные экономическим и социальным вопросам, но также и в разделы, касающиеся прав человека и мира и безопасности. Более того, кроме роста на 0,5 процента по частям IV и V предлагаемого бюджета по программам («Международное сотрудничество в целях развития» и «Региональное сотрудничество в целях развития»), увеличение внебюджетных ресурсов по части IV оценивается в 50 млн. долл. США. Генеральный секретарь также намерен представить предложения по реорганизации с целью укрепить Департамент по экономическим и социальным вопросам, ЮНКТАД и региональные комиссии. Также ведется работа по обеспечению того, чтобы система Организации Объединенных Наций в целом укрепила свой потенциал в области решения проблем, связанных с развитием.

72. Что касается прогнозируемого сокращения внебюджетных ресурсов, выделяемых Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам и НЕПАД, она подчеркивает, что запланированные изменения не окажут отрицательного воздействия на выполнение программы. Что касается Канцелярии Высокого представителя, расчеты на двухгодичный период 2008–2009 годов относятся только к расходам на содействие участию представителей наименее развитых стран в заседаниях Экономического и Социального Совета. В двухгодичный период 2006–2007 годов в дополнение к ассигнованиям, выделенным на участие в заседаниях Экономического и Социального Совета, испрашивались также ресурсы на проведение среднесрочного обзора хода осуществления Брюссельской программы действий и других конференций. До настоящего момента внебюджетные средства, выделяемые Канцелярии Специального советника по Африке, использовались для финансирования деятельности Консультативной группы Генерального секретаря по международной поддержке НЕПАД, которая уже завершила свою работу. Соответствующие ресурсы будут мобилизованы, если впоследствии Группа будет восстановлена.

73. Доклад Генерального секретаря о Счетах развития (A/62/466) посвящен ключевому вопросу определения способов повышения эффективности и вариантов изыскания дополнительных средств.

Секретариат намерен тесно сотрудничать с государствами-членами в вопросе поиска способов укрепления Счета.

74. В ответ на ряд просьб относительно представления информации о повышении эффективности работы Организации, обусловленной проведением реформ или выполнением рекомендаций по наблюдению и оценке, оратор обращает внимание на доклад Генерального секретаря об оценке прогресса и отдачи в контексте мер по усовершенствованию управления (A/62/69). Внедрение более эффективных информационно-коммуникационных систем, как ожидается, будет содействовать укреплению потенциала Секретариата в области представления более четких докладов о повышении эффективности работы Организации.

75. Хотя процесс составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, был в значительной степени усовершенствован, в сфере представления докладов необходимо предпринять дополнительные усилия. Соответствующая информация должна представляться своевременно в целях обеспечения ее учета в ходе последующего планирования и составления бюджета. В этой связи проводимый обзор управления, ориентированный на конкретные результаты, как ожидается, поможет выявить проблемы, требующие решения. Секретариат представит доклад об этом обзоре позднее в ходе текущей сессии.

76. В связи с вопросом о прекращенных мероприятиях она обращает внимание на пункт 16 предисловия и введения к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/6 (Introduction)) и на сведения, содержащиеся в таблице 5 соответствующего доклада Консультативного комитета (A/62/7). При оценке прекращенных мероприятий необходимо учитывать значительное число новых мероприятий, предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам.

77. Что касается вопросов людских ресурсов, Генеральный секретарь придает большое значение принципу справедливого географического распределения сотрудников и гендерному балансу. Он будет продолжать обеспечивать применение соответствующих стратегий в полном объеме, принимая во внимание, что 62 процента сотрудников Организации в настоящее время работают за пределами Цен-

тральных учреждений. Обновленная информация о количестве вакансий, имеющихся на настоящий момент, будет предоставлена в ходе неофициальных консультаций. Следует отметить, что, хотя количество вакансий варьируется в зависимости от отделений и мест службы, общая фактическая доля вакантных должностей в рамках регулярного бюджета составляет 1–2 процента от утвержденной в бюджете доли.

78. Наконец, оратор заверяет Комитет в том, что после того, как предлагаемые бюджеты по специальным политическим миссиям будут представлены в ноябре 2007 года, Секретариат рассмотрит вызывающие озабоченность государств-членов аспекты работы, связанные с соответствующими административными и бюджетными вопросами.

79. **Г-н Сейч** (Контролер) напоминает, что методология, используемая при подготовке предлагаемого бюджета по программам, основана на методологии, утвержденной Генеральной Ассамблеей в резолюции 47/212А. В соответствии с этой методологией и Финансовыми положениями и правилами объем пересмотренных ассигнований, составляющий 4,173 млрд. долл. США на двухгодичный период 2006–2007 годов и утвержденный в резолюции 61/253 Генеральной Ассамблеи, является основой, на которой были рассчитаны изменения. Соответственно, предлагаемый объем, до пересчета составлявший 4,195 млрд. долл. США на двухгодичный период 2008–2009 годов, отражает увеличение ассигнований всего на 21,3 млн. долл. США, т.е. реальный рост составляет 0,5 процента. Хотя этот процент и невелик, его все же нельзя назвать нулевым номинальным ростом.

80. Поскольку Генеральная Ассамблея решила придерживаться процедуры финансирования новых должностей с применением коэффициента задержки с наймом, сложилась практика представления Консультативному комитету дополнительной информации об отсроченных последствиях учреждения новых должностей в ходе его обзора предлагаемого бюджета по программам. В таблице 2 доклада Консультативного комитета (А/62/7) содержится информация о сметных отсроченных последствиях в 2010–2011 годах в связи с предлагаемым учреждением новых должностей в период 2008–2009 годов. Если Пятый комитет примет соответствующее решение, будущий предлагаемый бюджет

может быть скорректирован таким образом, чтобы он включал в себя эту информацию.

81. Что касается озабоченностей, высказанных по поводу фрагментарного подхода к процессу составления бюджета, Генеральный секретарь в полной мере признает необходимость соблюдения бюджетной дисциплины. Однако он должен поддерживать баланс между этой необходимостью и своей обязанностью выполнять утвержденные мандаты. Первоначальные предложения строго соответствовали руководящему принципу, заключающемуся в сохранении реального роста на уровне 0,5 процента, в то время как предлагаемые дополнительные расходы, представленные либо как заявления о последствиях для бюджета по программам, обусловленных принятием резолюций, либо как пересмотренные сметы, подготовленные после представления предусмотренных мандатом докладов, соответствуют меняющемуся характеру просьб государств-членов. Такие механизмы не новы, однако, возможно, таковыми являются нынешние масштабы деятельности по программам.

82. В последние годы был осуществлен ряд важных инициатив в области реформирования, а в настоящее время на обсуждении находится серия новых предложений, относящихся, в частности, к пересмотру системы отправления правосудия и внедрению новых механизмов обеспечения подотчетности. В свете этих и других мандатов, возложенных на Организацию главными комитетами Генеральной Ассамблеи и другими вспомогательными органами, Генеральный секретарь рекомендует установить объем средств резервного фонда на двухгодичный период 2008–2009 годов на уровне 1,35 процента. Однако, хотя Генеральная Ассамблея решила сохранить объем средств резервного фонда на уровне 0,75 процента, она тем не менее просила проанализировать опыт использования резервного фонда. Результаты этого анализа содержатся в документе А/62/229, в котором Генеральный секретарь, в частности, заключил, что если резервный фонд останется ключевым элементом обеспечения бюджетной дисциплины, то объем средств в нем должен устанавливаться на реалистичном уровне в соответствии с программными решениями и мандатами. Более того, если будет достигнут общий уровень предсказуемости наличия ресурсов, испрашиваемых государствами-членами, во время обсуждения каждого из набросков бюджета должна по-

прежнему рассматриваться возможность создания резервного фонда на соответствующий двухгодичный период в том объеме, который сможет обеспечить покрытие дополнительных расходов, которые, как ожидается, понесет фонд в течение этого периода.

83. Ввиду принятия решения сохранить объем средств резервного фонда на уровне 0,75 процента делается все возможное для приведения дополнительных требований в соответствие с положениями резолюций 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи, в том числе посредством оценки возможностей перераспределения ресурсов или переноса мероприятий. Хотя временные ограничения не позволили включить все подобные предложения в предлагаемый бюджет по программам, Секретариат строго придерживается сложившейся практики, представляя последствия для бюджета по программам или пересмотренные сметы на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

84. Хотя в соответствии с резолюциями 41/213 и 42/211 дополнительные расходы, связанные с поддержанием мира и безопасности или обусловленные последствиями пересчета, не покрывались за счет средств резервного фонда, в последние годы Генеральная Ассамблея принимала меры по выделению дополнительных ассигнований на осуществление инициатив по реформированию вне рамок фонда. Такие меры оказались необходимыми, невзирая на установленные процедуры обзора существующего потенциала во время выпуска каждого заявления о последствиях для бюджета по программам или пересмотренной сметы.

85. Касаясь вопроса об ограниченных бюджетных полномочиях Генерального секретаря, оратор отмечает, что 20 млн. долл. США, выделяемые на каждый двухгодичный период, не могут использоваться до начала соответствующего двухгодичного периода. В ходе двухгодичного периода 2006–2007 годов Генеральный секретарь использовал свои дискреционные полномочия для принятия мер по обеспечению готовности к пандемическому и птичьему гриппу. Около 13 млн. долл. США из имеющихся 20 млн. долл. США были использованы в ходе текущего двухгодичного периода; более подробная информация будет представлена в рамках второго доклада об исполнении бюджета. Генеральный секретарь будет использовать свои дискреционные полномочия для удовлетворения всех потребностей,

возникающих в ходе двухгодичного периода 2008–2009 годов в соответствии с положениями резолюции 60/283 Генеральной Ассамблеи, однако при условии выявления возможностей обеспечения необходимой экономии.

86. Наконец, в том, что касается общепризнанной необходимости участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в закупочной деятельности, позднее в ходе текущей сессии Комитету будет представлен отдельный доклад о ходе реформы системы закупок, включая договоренности по дальнейшей диверсификации источников. Вопросы, касающиеся контрактов, заключенных для Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, будут рассмотрены в контексте обсуждения ее бюджета Комитетом.

87. **Г-н Саха** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) просит представителя Пакистана разъяснить, со ссылками на конкретные замечания и рекомендации, изложенные в документе A/62/7, сделанное им на десятом заседании Комитета заявление о том, что некоторые замечания и рекомендации Консультативного комитета не входят в его мандат или не принимают во внимание мандат Генеральной Ассамблеи или положения Устава.

88. **Г-н Хуссейн** (Пакистан), выступая от имени Группы 77 и Китая, одобряет намерение Генерального секретаря представить предложения содействовать активизации деятельности Организации в рамках программ в области развития. Эти предложения должны быть представлены как можно скорее для того, чтобы государства-члены могли оценить их сильные стороны и сравнить их с другими подобными дополнительными предложениями. В этой связи с учетом потенциально значимых последствий этих дополнительных предложений для общего объема регулярного бюджета на предстоящий двухгодичный период всеобъемлющий доклад должен быть выпущен незамедлительно. Группа 77 и Китай придерживаются того мнения, что документы о сметных потребностях в ресурсах для ряда дополнительных направлений деятельности, таких как создание новой общеорганизационной системы планирования ресурсов, выполнение решений Совета по правам человека и принятие Международных стандартов учета в государственном секторе, могли быть подготовлены раньше. Более того, Секретариату следовало бы предпринять более актив-

ные усилия по обеспечению того, чтобы время осуществления его инициатив в области реформирования совпадало с бюджетным циклом.

89. Группа 77 и Китай чрезвычайно озабочены положением дел со Счетом развития. Из соответствующих докладов ясно, что меры, принятые Генеральной Ассамблеей с целью увеличить остаток на Счете посредством повышения эффективности работы, не принесли желаемого результата. Руководители программ не выполняют мандаты Генеральной Ассамблеи, поскольку преследуют свои собственные первоочередные цели, и по этой причине необходимо выработать новый подход к решению этой проблемы.

90. Что касается ограниченных бюджетных полномочий Генерального секретаря, Группа хотела бы знать, намерен ли он принять на себя обязательства по оставшимся 7 млн. долл. США, ассигнованным на двухгодичный период 2006–2007 годов. Хотя необходимо обеспечить должное обоснование расходов такой значительной суммы, необходимо принять меры для обеспечения того, чтобы обсуждения соответствующих предложений не затрудняли рассмотрения мероприятий, связанных с развитием.

91. Группа 77 и Китай надеются, что в будущих докладах о закупочной деятельности будут учитываться озабоченности, выраженные по поводу чрезвычайных мер, принятых в отношении одной конкретной миссии по поддержанию мира. Наконец, в ответ на замечания, сделанные Председателем Консультативного комитета, Группа 77 и Китай вновь заявляют о том, что Консультативный комитет должен проявлять большую выдержку при формулировании своих замечаний и рекомендаций, поскольку некоторые из них выходят за рамки его мандата.

92. **Г-н Тавана** (Южная Африка) подтверждает просьбу, с которой обратился представитель Ботсваны на 10-м заседании, относительно предоставления дополнительной информации о положении с вакантными должностями в Канцелярии Специального советника по Африке. В частности, оратор хотел бы получить более подробную информацию о конкретных мерах, принятых для заполнения вакантной должности Специального советника, и возникших в этой связи трудностях. Также было бы полезно знать, как в настоящее время используются средства, зарезервированные для выплаты окладов

сотрудникам, которые займут должности, пока остающиеся вакантными.

93. **Г-жа Самайоа-Рекари** (Гватемала) напоминает, что в рамках эксперимента по перераспределению должностей Постоянному форуму по вопросам коренных народов была выделена должность класса Р-3. Поскольку Генеральная Ассамблея постановила прекратить этот эксперимент, она рассчитывала на то, что эта должность будет учтена в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Однако этого не произошло, поэтому она бы хотела получить письменное разъяснение по поводу этой ситуации.

94. **Г-н Росалес Диас** (Никарагуа) повторяет свою предыдущую просьбу о предоставлении разъяснения в отношении неудачной попытки заполнить недавно учрежденную должность заместителя Генерального секретаря по полевой поддержке.

95. **Г-н Сейч** (Контролер), отвечая на вопрос, заданный представителем Пакистана, говорит, что в соответствии с положениями резолюции 60/283 Генеральной Ассамблеи любое дальнейшее использование Генеральным секретарем ограниченных бюджетных полномочий в течение нынешнего двухгодичного периода потребует предварительного согласия Консультативного комитета. Если, что маловероятно, Генеральный секретарь решит принять на себя обязательства в отношении оставшихся 7 млн. долл. США, эти средства должны быть использованы до конца нынешнего двухгодичного периода и возмещены за счет экономии, выявленной и достигнутой в ходе двухгодичного периода.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.